

TCK

GARDEN

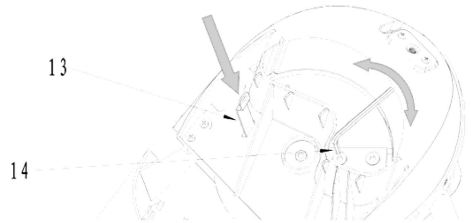
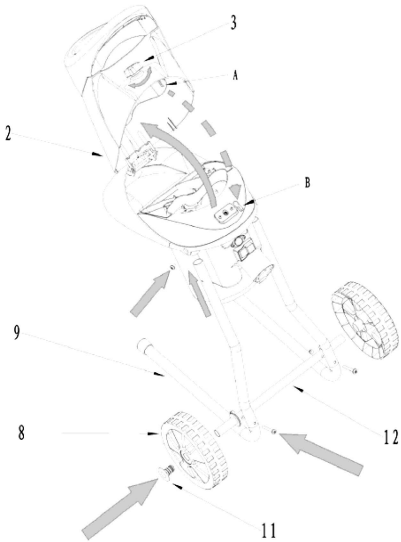
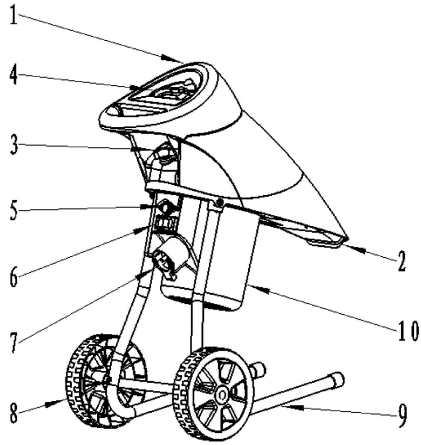
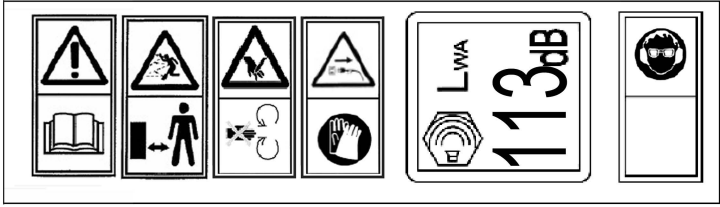
BVE2400



FR MODE D'EMPLOI
NL GEBRUIKSAANWIJZING
GB INSTRUCTION MANUAL
ESP MANUAL DE INSTRUCCIONES
P MANUAL DE INSTRUÇÕES



2009



DÉCHIQUETEUSE

MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez l'appareil, observez toujours les consignes de sécurité.

Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels. Les pictogrammes suivants sont apposés sur l'appareil :



Attention ! Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en marche et suivre les instructions de sécurité ! Sauveez ces instructions!



Attention ! Garder une distance de sécurité avec l'appareil.



«Danger! pièces en rotation. Gardez vos mains et vos pieds loin de toutes les ouvertures»:



Si le cordon de secteur est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil.



Utiliser des gants protecteurs.



Utiliser des protections auditives.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES DÉCHIQUETEUSES

Les déchiqueteuses ne doivent pas être utilisées par des enfants ou des personnes non formées.

Ne'utilisez l'appareil qu'à des endroits dégagés et sur des surfaces dures et planes.

Retirez la terre des racines pour éviter d'endommager le mécanisme de coupe.

Ne tentez pas de déchiqueter le verre, les pierres, le métal, le plastique, les chiffons ou les os.

Avant emploi, vérifiez toujours l'état du mécanisme de coupe. N'utilisez pas l'appareil si le mécanisme de coupe est usé.

Videz l'entonnoir d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.

N'approchez pas les membres de l'entonnoir. Ne mettez pas les membres et ne laissez pas pendre vos vêtements dans l'entonnoir d'alimentation ou l'ouverture de sortie.

N'utilisez jamais l'appareil sans le sac de récupération.

Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il est en marche.

Évitez le contact du mécanisme de coupe avec les objets durs pendant l'utilisation.

Si l'appareil commence à vibrer fortement ou se bloque, éteignez-le immédiatement et recherchez un éventuel endommagement.

Veillez à ce que l'ouverture de sortie ne soit pas obstruée. En cas d'obstruction, Éteignez l'appareil, débranchez-le et

Attendez l'arrêt complet avant de retirer les résidus.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION (Fig. 1, 2)

Votre déchiqueteuse a été conçue pour le déchiquetage de résidus ménagers et de jardinage.

1. Distributeur
2. Sortie des déchets
3. Bouton
4. Entonnoir d'alimentation
5. Reset / protecteur de surcharge
6. On/off interrupteur
7. Prise
8. Roues
9. Support
10. Moteur

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Branchez l'appareil à une rallonge adaptée.

Introduisez les résidus dans l'appareil par l'entonnoir. Introduisez les résidus plus volumineux, par exemple les grosses branches, dans la partie large de l'entonnoir.

À la fin, poussez les résidus avec le poussoir.

Finissez par les résidus secs pour éliminer les résidus humides dans l'appareil.

N'éteignez l'appareil que lorsque tous les résidus ont été déchiquetés et que le moteur ne supporte plus aucune charge.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÉT (FIG. 1, 2)

- _ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6).
- _ Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La machine n'exige pas d'entretien particulier.
_ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.

NETTOYAGE DU MÉCANISME DE COUPE

- Le mécanisme de coupe doit être nettoyé après chaque utilisation.
- _ Dégagez l'entonnoir d'alimentation du support, comme indiqué sur la figure.
 - _ Retirez les mottes de poussière avec une brosse douce.
 - _ Nettoyez le mécanisme de coupe avec un chiffon doux.
 - _ Appliquez quelques gouttes d'huile sur le mécanisme de coupe pour empêcher son oxydation.
 - _ Remplacez l'entonnoir sur le support.

CHANGEMENT DES LAMES

- En cas d'usure, les lames doivent être remplacées.
- _ Dégagez l'entonnoir d'alimentation (4) du support, comme indiqué sur la figure.
 - _ Enlevez les vis Allen (14).
- Les lames possèdent deux faces coupantes. Lorsque les deux faces coupantes sont usées, les lames doivent être remplacées.
- _ Retournez les lames ou bien remplacez-les par des lames neuves.
 - _ Remplacez les vis Allen et serrez-les fermement.
 - _ Remplacez l'entonnoir sur le support.

Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230V
Fréquence du réseau Hz	50Hz
Puissance W	2400W
Vitesse à vide min-1	2900
Entonnoir : prévu pour branchage	φ 40 mm
Poids kg	12kg

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail :

LpA (pression sonore) dB(A)	99dB(A)
LWA (puissance sonore) dB(A)	113dB(A)

Prenez des mesures de protection auditive.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les instructions doivent comporter en substance les indications suivantes:

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, sonservice après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

HAKSELAAR

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens het apparaat te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van het apparaat altijd de veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.

Op het apparaat zijn de volgende pictogrammen aangebracht:

- Neem maatregelen voor gehoorbescherming.
- Gebruik het apparaat niet bij neerslag of in een vochtige omgeving.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe delen.
- Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.
- Neem voordat u onderhoud aan het apparaat verricht altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat bij het verwerken van hout uitsluitend voor kleine stukken hout.
- Probeer nooit hout van te grote omvang te verwerken.
- Draag handschoenen.
- Raadpleeg de handleiding.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HAKSELAARS

- _ Hakselaars mogen niet gebruikt worden door kinderen of ongetrainde personen.
- _ Gebruik het apparaat alleen in open ruimtes en op stevige, vlakke ondergronden.
- _ Verwijder de aarde van de wortels om beschadiging van het snijmechanisme te voorkomen.
- _ Probeer nooit om glas, steen, metaal, plastic, vodden of botten te versnipperen.
- _ Controleer voor gebruik altijd de conditie van het snijmechanisme. Gebruik het apparaat niet als het snijmechanisme slijtage vertoont.
- _ Ledig de vultrechter alvorens het apparaat te gebruiken.
- _ Houd lichaamsdelen uit de buurt van de trechtermond. Steek geen lichaamsdelen of kleding in de vultrechter of de afvoeropening.
- _ Gebruik het apparaat nooit zonder opvangzak.
- _ Probeer nooit het apparaat tijdens gebruik te verplaatsen.
- _ Voorkom dat het snijmechanisme tijdens gebruik in contact met harde voorwerpen komt.
- _ Indien het apparaat hevig begint te trillen of vast komt te zitten, schakel het dan onmiddellijk uit en controleer het op mogelijke schade.
- _ Zorg ervoor dat de afvoeropening niet verstopt raakt. Schakel in geval van verstopping het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen alvorens het

afval te verwijderen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

BESCHRIJVING (Fig. 1, 2)

Uw hakelaar is ontworpen voor het versnipperen van keuken- en tuinafval.

1. Tussenhandelaar
2. uitwerpen
3. Knoop
4. Voedingstrechter
5. knoop/beschermers van overbelasting
6. On/off
7. elektrisch nemen
8. Wielen
9. steun
10. Huisvesting van motor

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

- _ Sluit het apparaat aan op een geschikt verlengsnoer.
- _ Voer het afval door de trechtermond. Afval van grotere volume, bijv. dikke takken, voert u door het brede deel van de trechtermond.
- _ Gebruik het duwhout voor het doorvoeren van de laatste resten.
- _ Voer op het laatst droog afval door het apparaat om vochtige afvalresten te verwijderen.
- _ Schakel het apparaat pas uit als alle afval is versnipperd en de motor onbelast draait.

IN- EN UITSCHAKELLEN (Fig. 1, 2)

- _ Om het apparaat in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (6) in.
- _ Om het apparaat uit te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar nogmaals in.

REINIGING EN ONDERHOUD

De machine vergt geen speciaal onderhoud.
_ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen.

REINIGEN VAN HET SNIJMECHANISME

- Het snijmechanisme dient na ieder gebruik te worden gereinigd.
- _ Licht de vultrechter van het onderstel zoals afgebeeld.
 - _ Verwijder groot afval met behulp van een zachte borstel.
 - _ Reinig het snijmechanisme met behulp van een zachte doek.
 - _ Breng een aantal druppels olie aan op het snijmechanisme om oxidatie te voorkomen.
 - _ Breng de vultrechter weer aan op het onderstel.

VERWISSELEN VAN DE MESSEN

- In geval van slijtage dienen de messen te worden vervangen.
- _ Licht de vultrechter van het onderstel zoals afgebeeld.
 - _ Verwijder de inbusbouten (14).
 - De messen hebben twee snijkanten.

- Indien beide snijkanten zijn versleten,
dienen de messen te worden vervangen.
- _ Draai de messen om of vervang de oude messen door nieuwe.
 - _ Plaats de inbusbouten en draai ze stevig vast.
 - _ Breng de vultrechter weer aan op het onderstel.

Neem voordat u onderhoud aan het apparaat verricht altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230V
Netfrequentie Hz	50Hz
Vermogen W	2400W
Toerental (onbelast) min-1	2900
Vultrechter : voor takken tot	ø 40 mm
Gewicht kg	12kg

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek:
LpA (geluidsdruk) dB(A) 99dB(A)
LWA (geluidsvermogen) dB(A) 113dB(A)

Neem maatregelen voor gehoorbescherming.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

SHREDDER

WARNING

For your own safety, read this manual carefully before using the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the appliance, always observe the safety instructions.

Denotes risk of personal injury or damage to the tool.

The following pictograms are shown on the appliance:



Consult the manual.



Keep bystanders away



Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while



When processing wood, only use the appliance for small pieces of wood.



Wear gloves.



Wear eye and ear protection

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SHREDDERS

- _ Shredders must not be used by children or untrained persons.
- _ Only use the appliance in open areas and on solid, flat surfaces.
- _ Remove the earth from the roots to avoid damaging the cutting mechanism.
- _ Never attempt to shred glass, stone, metal, plastic, rags or bones.
- _ Before use always check the condition of the cutting mechanism. Do not use the appliance when the cutting mechanism is worn.
- _ Empty the feed funnel before using the appliance.
- _ Keep body parts away from the funnel. Do not put any body part or piece of clothing into the feed funnel or the outlet opening.
- _ Never use the appliance without the collection bag in place.
- _ Never attempt to move the appliance during use.
- _ Prevent the cutting mechanism from touching hard objects during use.
- _ If the appliance starts vibrating heavily or jams, switch it off immediately and check it for damage.
- _ Make sure that the outlet opening does not clog up. In case of clogging, switch off the appliance, remove the plug from the wall socket and have the appliance come to a standstill before removing the debris.

ELECTRICAL SAFETY

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION (Fig. 1, 2)

Your shredder has been designed for shredding kitchen and garden waste.

1. Hopper
2. Housing / ejection slot
3. Knob
4. Feeding funnel
5. Reset button / overload protector
6. On/off switch
7. Mains plug
8. Wheels
9. Undercarriage
10. Motor housing

INSTRUCTIONS FOR USE

- _ Connect the appliance to a suitable extension cord.
- _ Feed the waste through the funnel.
- Feed waste of a larger volume, e.g. thick branches, through the wide part of the funnel.
- _ Use the push stick for feeding the remaining parts.
- _ End up feeding dry waste through the appliance to remove moist waste.
- _ Only switch off the appliance when all waste has been shredded and the engine runs at no load.

SWITCHING ON AND OFF

- _ To switch the appliance on, press the on/off switch (6).
- _ To switch the appliance off, press the on/off switch again.

CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- _ Regularly clean the ventilation slots.

CLEANING THE CUTTING MECHANISM

The cutting mechanism must be cleaned after each use.

- _ Lift the feed funnel from the support as shown.
- _ Remove large dirt particles using a soft brush.
- _ Clean the cutting mechanism using a soft cloth.
- _ Apply a few drops of oil to the cutting mechanism to avoid oxidation.
- _ Replace the feed funnel on the support.

REPLACING THE BLADES

In case of wear, the blades must be replaced.

- _ Lift the feed funnel from the support as shown.
- _ Remove the Allen screws (14).

The blades have two cutting edges.

When both cutting edges are worn, the blades must be replaced.

- _ Turn the blades around or replace the old blades by new blades.
- _ Replace the Allen screws and tighten them firmly.
- _ Replace the feed funnel on the support.

Before performing maintenance to the appliance, always unplug the machine.

TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230V
Mains frequency Hz	50Hz
Power input W	2400W
No load speed min-1	2900min-1
Einfülltrichter: for Aste bis	ϕ 40 mm
Weight kg	12kg

Level of sound pressure:

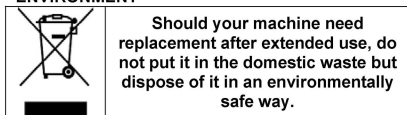
LpA (sound pressure) dB(A)	99dB(A)
LWA (acoustic power) dB(A)	113dB(A)

Take appropriate measures for the protection of hearing.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



TRITURADORA

ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea atentamente este manual antes de usar el aparato.

NORMAS DE SEGURIDAD

Al utilizar el aparato, observe siempre las normas de seguridad.

Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.

- En el aparato se utilizan los pictogramas siguientes:
- Adopte medidas de protección auditiva.
- No use la herramienta en entornos húmedos o lluviosos.
- Mantenga el cable alejado de las partes afiladas.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas afiladas.
- Antes de efectuar el mantenimiento de la herramienta, desenchúfela de la red.
- Cuando procese madera, use la herramienta únicamente para piezas de madera pequeñas.
- Nunca procese madera de un tamaño muy grande.
- Lleve guantes.
- Consulte el manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TRITURADORAS

- Las trituradoras no deben ser utilizadas por niños ni por personas que no hayan sido instruidas en su manejo.
- Use la herramienta únicamente en zonas abiertas y sobre superficies sólidas y planas.
- Quite la tierra de las raíces para evitar dañar el mecanismo de corte.
- No intente nunca triturar cristal, piedra, metal, plástico, trapos o huesos.
- Antes de usarlo, compruebe siempre el estado del mecanismo de corte. No utilice la herramienta si el mecanismo de corte está desgastado.
- Vacíe el embudo de alimentación antes de usar la herramienta.
- Mantenga su cuerpo alejado del embudo. No ponga ninguna parte de su cuerpo o su ropa en el embudo de alimentación o la abertura de salida.
- No utilice nunca la herramienta sin la bolsa colectora en su sitio.
- No intente nunca mover la herramienta durante el uso.
- Evite que el mecanismo de corte toque objetos duros durante el uso.
- Si la herramienta empieza a vibrar muy fuerte o se atasca, apáguela inmediatamente y compruebe los posibles daños.
- Asegúrese de que la abertura de salida no esté obstruida. En caso de obstrucción,

apague la herramienta, desenchúfela de la red y deje que se detenga por completo antes de retirar los residuos.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Verificar que el voltaje indicado en la placa del fabricante de la máquina se corresponde con la tensión del lugar donde se utilice.

DESCRIPCIÓN (Fig. 1, 2)

La trituradora ha sido diseñada para triturar residuos de cocina y jardín.

- 1 Distribuidor
- 2 Salida residuos
- 3 Botón
- 4 Embudo de alimentación
- 5 Protector sobrepeso
- 6 Interruptor
- 7 Toma
- 8 Ruedas
- 9 Soporte
- 10 Motor

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte la herramienta a un cable alargador apropiado.
- Introduzca los residuos en el embudo.
- Introduzca los residuos de mayor volumen, por ej., ramas gruesas, por la parte más ancha del embudo.
- Utilice la varilla empujadora para introducir las piezas restantes.
- Finalice introduciendo residuos secos en la herramienta para eliminar los residuos húmedos.
- Apague la herramienta sólo cuando haya triturado todos los residuos y el motor funcione sin carga.

ENCENDIDO Y APAGADO (FIG. 1, 2)

- Para encender la herramienta, presione el interruptor de encendido/apagado (6).
- Para apagar la herramienta, pulse de nuevo el interruptor de encendido/apagado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La máquina no requiere ningún mantenimiento especial.

- Limpie regularmente las ranuras de ventilación.

LIMPIEZA DEL MECANISMO DE CORTE

- El mecanismo de corte debe limpiarse tras cada uso.
- Levante el embudo de alimentación del soporte como se muestra.
 - Quite las partículas grandes de suciedad usando un cepillo suave.
 - Limpie el mecanismo de corte con un paño suave.
 - Aplique unas gotas de aceite al mecanismo de corte para evitar la oxidación.
 - Vuelva a colocar el embudo de alimentación en el soporte.

SUSTITUCION DE LAS CUCHILLAS

En caso de desgaste, se deben sustituir las cuchillas.

Levante el embudo de alimentación del soporte como se muestra.

- Saque los tornillos Allen (14)

Las cuchillas están provistas de dos bordes cortantes. Cuando ambos bordes cortantes están gastados, se deben reemplazar las cuchillas.

· Vuelva las cuchillas del otro lado o sustituya las cuchillas usadas por otras nuevas.

· Vuelva a poner los tornillos Allen y apriételes firmemente.

· Vuelva a colocar el embudo de alimentación en el soporte.

- Apriete los tornillos.

Antes de efectuar el mantenimiento de la herramienta, desenchúfela de la red.

DATOS TÉCNICOS


Voltaje de la red V	230V
Frecuencia de red Hz	50Hz
Potencia de entrada W	2400W
Velocidad sin carga min-1	2900
φ	40 mm
Peso kg	12kg
Nivel de presión acústica medido en el lugar de trabajo:	
LpA (presión acústica) dB(A)	99dB(A)
LWA (potencia acústica) dB(A)	113dB(A)

Tomar medidas adecuadas de protección auditiva.

GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

MEDIOAMBIENTE

	<p>En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos.</p> <p>Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.</p>
--	--

TRITURADOR

AVISO

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando utilizar o aparelho, considere sempre as instruções de segurança.

Indica o risco de ferimentos pessoais ou danos ao aparelho.

Os pictogramas que se seguem aparecem no aparelho:

- Tome medidas para proteger os ouvidos.
- Não utilize o aparelho em locais sujeitos a precipitação ou em ambientes húmidos.
- Mantenha o cabo afastado das peças afiadas.
- Mantenha sempre os pés e as mãos afastadas das peças afiadas.
- Antes de proceder à manutenção do aparelho,
- desligue-o sempre.
- Ao processar madeira, utilize apenas o aparelho para
- pequenos pedaços de madeira.
- Nunca tente processar madeira de grandes dimensões.
- Utilize luvas.
- Consulte o manual.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA TRITURADORES

_ Os trituradores não devem ser utilizados por crianças ou pessoas inexperientes.
 _ Utilize o aparelho apenas em áreas abertas e em superfícies sólidas e planas.

_ Remova a terra das raízes para evitar danificar o mecanismo de corte.

_ Nunca tente triturar vidro, pedra, metal, plástico, panos ou ossos.

_ Antes de o utilizar, verifique sempre o estado do mecanismo de corte. Não utilize o aparelho quando o mecanismo de corte apresentar desgaste.

_ Esvazie o funil de alimentação antes de utilizar o aparelho.

_ Mantenha o corpo afastado do funil.

Não coloque qualquer parte do corpo ou peça de vestuário no funil de alimentação ou na abertura de saída.

_ Nunca utilize o aparelho sem o saco de resíduos correctamente montado.

_ Nunca tente mover o aparelho durante a sua utilização.

_ Evite que o mecanismo de corte toque em objectos duros durante a utilização.

_ Caso o aparelho comece a vibrar demasiado ou encrave, desligue-a imediatamente e verifique os danos.

_ Certifique-se de que a abertura de saída não está obstruída. No caso de obstrução, desligue o aparelho, remova a ficha da tomada e espere que pare completamente antes de remover os resíduos.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à voltagem indicada na placa de especificações.

DESCRIÇÃO (Fig. 1, 2)

O seu triturador foi concebido para triturar resíduos de cozinha e jardim.

- | | |
|-----|-------------------------|
| 1. | Distribuidor |
| 2. | Dos desperdícios |
| 3. | Botão |
| 4. | Funil de alimentação |
| 5. | Protector de sobrecarga |
| 6. | On/Off interruptor |
| 7. | Tomada |
| 8. | Rodas |
| 9. | Suporte |
| 10. | Motor |

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

_ Ligue o aparelho a um cabo de extensão adequado.

_ Coloque os resíduos pelo funil. Coloque os resíduos de grande volume, por exemplo, ramos grossos, através da parte mais larga do funil.

_ Utilize a vareta para empurrar as partes restantes.

_ Termine colocando resíduos secos no aparelho para remover os resíduos húmidos.

_ Desligue o aparelho apenas quando todos os resíduos tiverem sido triturados e o motor já não estiver a exercer força.

LIGAR E DESLIGAR (Fig. 1, 2)

_ Para ligar o aparelho, prima o interruptor on/off (6).

_ Para desligar o aparelho, prima novamente o interruptor on/off.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A sua ferramenta não precisa de manutenção particular.

_ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação.

LIMPEZA DO MECANISMO DE CORTE

O mecanismo de corte deve ser limpo após cada utilização.

_ Levante o funil (4) do suporte como indicado.

_ Remova as partículas de sujidade grandes utilizando uma escova suave.

_ Limpe o mecanismo de corte utilizando um pano macio.

_ Aplique algumas gotas de óleo no mecanismo de corte para evitar a oxidação.

_ Volte a colocar o funil no suporte.

SUBSTITUIR AS LAMINAS

No caso de desgaste, as lâminas devem ser substituídas.

_ Levante o funil do suporte como indicado.

_ Retire os parafusos Allen (14).

As lâminas têm duas extremidades de corte. Quando ambas as extremidades estiverem gastas, as lâminas devem ser substituídas.

_ Vire as lâminas ao contrário ou substitua as gastas por novas.

_ Volte a colocar os parafusos Allen e aperte-os correctamente.

_ Volte a colocar o funil no suporte.

Antes de proceder à manutenção do aparelho, desligue-o sempre.

DADOS TÉCNICOS

Voltagem da rede V	230V
Frequência da rede Hz	50Hz
Potência de entrada W	2400W
Velocidade em vazio min-1	2900
φ	40 mm
Peso kg	12kg
Nível de pressão de ruído:	
LpA (pressão de ruído) dB(A)	99dB(A)
LWA (potência acústica) dB(A)	113dB(A)

Tome as medidas necessárias para proteger os ouvidos.

GARANTIA

Consulte as condições de garantia em anexo para os termos e condições da garantia.

AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.



FR / CERTIFICAT DE CONFORMITÉ



BUILDER ELEM

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 31270

CUGNAUX, FRANCE

Tel : +33 (0)534.502.502

Fax : +33 (0)534.502.503

www.builder-elem.com

certifie que les machines :

BVE2400

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 50366:2003+A1:06

EN 60335-1:02+A11 :04+A1:04+A12 :06+A2:06

EN 13683:2003+prA1:2007

EN55014-1:2006&EN55014-2:1997/+A1:2002

EN61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Et satisfont aux directives suivantes :

Directive Machine 98/37/CEE

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive EMC 2004/108/EC

Philippe MARIE / PDG
06-30-2009

NL / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



BUILDER ELEM

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 31270

CUGNAUX, FRANCE

Tel : +33 (0)534.502.502

Fax : +33 (0)534.502.503

www.builder-elem.com

verklaart dat de machines:

BVE2400

in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 50366:2003+A1:06

EN 60335-1:02+A11 :04+A1:04+A12 :06+A2:06

EN 13683:2003+prA1:2007

EN55014-1:2006&EN55014-2:1997/+A1:2002

EN61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

En voldoen aan de volgende richtlijnen:

Directive Machine 98/37/CE

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive EMC 2004/108/EC

Philippe MARIE / PDG
06-30-2009

GB / DECLARATION OF CONFORMITY



BUILDER ELEM

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 31270
CUGNAUX, FRANCE
Tel : +33 (0)534.502.502
Fax : +33 (0)534.502.503
www.builder-elem.com

declares that the machines:

BVE2400

have been designed in compliance with the following standards:

EN 50366:2003+A1:06

EN 60335-1:02+A11 :04+A1:04+A12 :06+A2:06

EN 13683:2003+prA1:2007

EN55014-1:2006&EN55014-2:1997/+A1:2002

EN61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

And in accordance with the following directives:

Directive Machine 98/37/CE

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive EMC 2004/108/EC

Philippe MARIE / PDG
06-30-2009

ES / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



BUILDER ELEM

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 31270
CUGNAUX, FRANCE
Tel : +33 (0)534.502.502
Fax : +33 (0)534.502.503
www.builder-elem.com

declara que las máquinas:

BVE2400

han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:

EN 50366:2003+A1:06

EN 60335-1:02+A11 :04+A1:04+A12 :06+A2:06

EN 13683:2003+prA1:2007

EN55014-1:2006&EN55014-2:1997/+A1:2002

EN61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Y con las siguientes directrices:

Directive Machine 98/37/CE

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive EMC 2004/108/EC

Philippe MARIE / PDG
06-30-2009

P / DECLARACAO DE CONFORMIDADE



BUILDER ELEM

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 31270

CUGNAUX, FRANCE

Tel : +33 (0)534.502.502

Fax : +33 (0)534.502.503

www.builder-elem.com

Nos declaramos sobre nossa responsabilidade
que :

BVE2400

foram concebidas em conformidade com as
seguintes normas

EN 50366:2003+A1:06&

EN 60335-1:2002+A11,A1:04+A12,A2:06

EN 13683:2003+prA1:07

EN55014-1:2006&EN55014-2:1997/+A1:2002

EN61000-3-2:2006&

EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

sao em conformidades :

Directive Machine 98/37/CE

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive EMC 2004/108/EC

Philippe MARIE / PDG
06-30-2009